KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, eerste kamer, de 5e mei 970 door de Minister van de ederlandse Cultuur en door de inister van de Franse Cultuur erzocht hun van advies te dienen ver een ontwerp van koninklijk esluit "tot vaststelling van de oorwaarden waaronder verlof wordt oegekend en de lessen van de leaars der Koninklijke Muziekconervatoria wegens activiteiten uiten de inrichting mogen worden erdaagd", zoals aangevuld bij brief .d. 23 september 1970 van de inister van de Nederlandse Cultuur, eeft de 1e oktober 1970 het volend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Culture néerlandaise et par le Ministre de la Culture française, le 5 mai 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions d'octroi de déplacements de cours ou de congés aux professeurs des Conservatoires royaux de musique qui exercent une activité en dehors de l'établissement", ainsi qu'il a été complété par le Ministre de la Culture néerlandaise le 23 septembre 1970, a donné le 1er octobre 1970 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit regelt de administratieve toestand der leraars van de Koninklijke Muziekconservatoria die een artistieke activiteit buiten de instelling uitoefenen.

Hierdoor worden de verschillende reglementen van de Koninklijke Muziekconservatoria hetzij gewijzigd, hetzij aangevuld. Die verschillende organieke reglementen dienen in de aanhef te worden aangegeven.

Het voordeel van de voorgestelde regeling wordt voorbehouden aan de leraars die belet zijn hun onderwijs regelmatig te geven wegens hun artistieke activiteit buiten de instelling. Die beperkte toedracht van het ontwerp dient duidelijk te worden aangegeven.

Al naargelang de duur van de afwezigheid van het betrokken personeelslid zal de betrokkene in activiteit blijven, in verlof zijn, in verlof met vermindering van wedde of zonder wedde ter beschikking worden gesteld wegens persoonlijke aangelegenheden. Deze verschillende administratieve toestanden worden in het ontwerp niet altijd duidelijk onderscheiden.

Bij het ontwerp zijn nog enkele vormopmerkingen te maken. Ze behoeven echter geen commentaar en blijken voldoende uit de hierna voorgestelde tekst :

.../...

KONINKLIJK BESLUIT TOT REGELING VAN DE ADMINISTRATIEVE TOESTAND DER LERAARS AAN DE KONINKLIJKE MUZIEKCONSERVATORIA, DIE EEN ARTISTIEKE ACTIVITEIT BUITEN DE INSTELLING UITOEFENEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 14 mei 1955...;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 ...;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Gent;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1950 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen;

Gelet op de adviezen van de syndicale raden van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van de Nederlandse Cultuur en Onze Minister van de Franse Cultuur,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° een les : een periode van drie lesuren;

2° het verplaatsen van een les : het verdagen, wegens een artistieke activiteit, van een les naar een andere datum of naar een ander uur dan bepaald door de lesrooster.

Dit besluit is niet van toepassing op leraren die zitting hebben in een examencommissie van een Koninklijk Muziekconservatorium. Een zodanige zitting hebben wordt gelijkgesteld met het vervullen van een opdracht.

Artikel 2.-

Het verplaatsen van lessen kan alleen aan de leraars van de Koninklijke Muziekconservatoria toegestaan worden.

Artikel 3.-

Aan de leraars van de Koninklijke Muziekconservatoria kan het verplaatsen van lessen worden toegestaan :

1° door de directeur van de inrichting tot ten hoogste acht verplaatsingen per schooljaar en voor zover deze verplaatsingen geen betrekking hebben op meer dan vier opeenvolgende lessen;

2° door de Minister wanneer het gaat om verplaatsingen van meer dan vier opeenvolgende verplaatsingen of vanaf de negende verplaatsing.

.../...

Artikel 4.-

Het totaal aantal verplaatsingen wordt beperkt tot zestien per schooljaar.

Artikel 5.-

Tijdens de periode van examens en van de wedstrijden op het einde van het schooljaar mogen geen verplaatsingen worden toegestaan.

Artikel 6.-

De aanvragen tot verplaatsing moeten ingediend worden :

a) uiterlijk acht dagen vóór de datum van de eerste les waarvan de verplaatsing wordt aangevraagd, indien het gaat om een verplaatsing van niet meer dan twee opeenvolgende lessen;

b) uiterlijk een maand vóór de datum van de eerste les waarvan de verplaatsing wordt aangevraagd in de andere gevallen.

Artikel 7.-

Wanneer de aanvraag om verplaatsing door de Minister moet worden ingewilligd, wordt zij hem door de directeur van de inrichting overgezonden, samen met zijn advies.

Artikel 8.-

De verplaatste lessen moeten door de leraar gegeven worden binnen dertig dagen volgend op de normale datum van de les.

Artikel 9.-

Wanneer artikel 4 op een leraar niet meer toepasselijk is of wanneer de artistieke activiteit van een leraar hem verplicht een verplaatsing van meer dan acht opeenvolgende lessen te vragen, kan hij verlof bekomen. Indien dit verlof

.../...

betrekking heeft op meer dan vier lessen wordt hem verlof met vermindering van wedde toegestaan. De vermindering van wedde bedraagt 1/8e van de maandwedde van belanghebbende.

Het verlof mag de duur van twee maanden per schooljaar niet overschrijden.

Artikel 10.-

Wanneer artikel 9 op een leraar niet meer toepasselijk is en dat hij voor zijn artistieke activiteiten nog langer afwezig moet zijn, wordt hij zonder wedde ter beschikking gesteld wegens persoonlijke aangelegenheden.

Artikel 11.-

Elke aanvraag om verplaatsing, verlof of terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden moet worden verantwoord door officiële documenten en, wat de concerten in het buitenland betreft, door het overleggen van het gedrukt programma of van een aanplakbrief van bedoelde concerten. De bevoegde overheid kan evenwel andere bewijsstukken vragen.

Artikel 12.-

Opgeheven worden :

1° de artikelen 19 en 20 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen;

2° de artikelen 22 en 23 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel;

3° de artikelen 20 en 21 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Gent;

.../...

4° de artikelen 20 en 21 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1933 houdende organiek reglement van het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.

Artikel 13.-

Onze Minister van de Nederlandse Cultuur en Onze Minister van de Franse Cultuur zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

....

....

L'arrêté projeté a pour objet de régler la situation administrative des professeurs des Conservatoires royaux de musique qui exercent des activités artistiques en dehors de l'établissement.

Par là, les règlements des différents Conservatoires royaux de musique sont ou bien modifiés ou bien complétés. Au préambule, référence doit être faite à ces divers règlements organiques.

Le bénéfice du régime proposé est réservé aux professeurs empêchés, du fait des activités artistiques qu'ils exercent en dehors de l'établissement, de dispenser leur enseignement d'une manière régulière. Cette portée restreinte du projet doit se dégager clairement du texte.

Suivant la durée de son absence, le professeur intéressé demeurera en activité, se trouvera en position de congé ou sera mis soit en congé avec traitement réduit, soit en disponibilité pour convenances personnelles sans traitement. Entre ces différentes situations administratives il n'est pas toujours établi une distinction bien nette.

Le projet appelle, au surplus, certaines observations de pure forme qui ne requièrent toutefois aucun commentaire et qui ressortent à suffisance du texte ci-après proposé.

.../...

ARRETE ROYAL REGLANT LA SITUATION ADMINISTRATIVE DES PROFESSEURS DES CONSERVATOIRES ROYAUX DE MUSIQUE QUI EXERCENT DES ACTIVITES ARTISTIQUES EN DEHORS DE L'ETABLISSEMENT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 14 mai 1955 ... ;

Vu la loi du 22 juin 1964 ... ;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal flamand de musique à Anvers;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Bruxelles;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Gand;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Liège;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1950 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Mons;

Vu les avis des comités de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Ministre de la Culture néerlandaise,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

.../...

Article 1er.-

Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° cours : une période de trois heures de leçon;

2° déplacement d'un cours : la remise d'un cours, en raison d'activités artistiques, à une date ou à une heure différentes de celles que prévoit l'horaire.

Le présent arrêté ne s'applique pas au professeur siégeant dans un jury d'un Conservatoire royal de musique. Siéger dans un jury est assimilé à l'accomplissement d'une mission.

Article 2.-

Les déplacements de cours ne peuvent être accordés qu'aux professeurs des Conservatoires royaux de musique.

Article 3.-

Les déplacements peuvent être accordés à ces professeurs :

1° par le directeur de l'établissement jusqu'à concurrence de huit déplacements par année scolaire et pour autant qu'ils ne portent pas sur plus de quatre cours consécutifs;

2° par le Ministre, lorsqu'il s'agit de déplacements portant sur plus de quatre cours consécutifs ou à partir du neuvième déplacement.

.../...

Article 4.-

Le nombre total des déplacements est limité à seize par année scolaire.

Article 5.-

Les déplacements sont exclus pendant la période des examens et des concours de fin d'année scolaire.

Article 6.-

Les demandes de déplacement doivent être introduites:

a) au plus tard huit jours avant la date du premier cours dont le déplacement est demandé, si celui-ci ne porte pas sur plus de deux cours consécutifs;

b) dans les autres cas, au plus tard un mois avant la date du premier cours dont le déplacement est demandé.

Article 7.-

Lorsqu'il appartient au Ministre de statuer sur la demande de déplacement, celle-ci lui est transmise par le directeur de l'établissement, qui y joint son avis.

Article 8.-

Les cours déplacés doivent être donnés par le professeur dans les trente jours qui suivent la date normale du cours.

.../...

Article 9.-

Lorsque l'article 4 n'est plus applicable à un professeur ou lorsque les activités artistiques d'un professeur requièrent le déplacement de plus de huit cours consécutifs, l'intéressé peut obtenir un congé. Si ce congé porte sur plus de quatre cours, il lui est accordé un congé avec traitement réduit. La réduction est égale à 1/8e de son traitement mensuel.

Le congé ne peut avoir une durée supérieure à deux mois par année scolaire.

Article 10.-

Lorsque l'article 9 n'est plus applicable à un professeur et que les activités artistiques de celui-ci l'obligent à prolonger son absence, il est mis en disponibilité pour convenances personnelles sans traitement.

Article 11.-

Toute demande de déplacement, de congé ou de mise en disponibilité pour convenances personnelles, doit être justifiée par des documents officiels et, dans le cas de concerts donnés à l'étranger, par la production du programme imprimé ou d'une affiche annonçant les concerts en cause. D'autres documents justificatifs peuvent toutefois être exigés par l'autorité compétente.

.../...

Article 12.-

Sont abrogés :

1° les articles 19 et 20 de l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal flamand de musique à Anvers;

2° les articles 22 et 23 de l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Bruxelles;

3° les articles 20 et 21 de l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Gand;

4° les articles 20 et 21 de l'arrêté royal du 16 octobre 1933 portant règlement organique du Conservatoire royal de musique à Liège.

Article 13.-

Notre Ministre de la Culture française et Notre Ministre de la Culture néerlandaise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

...

...

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.